

ния этих и других основных целей международной системы по опеке;

порукает выездной миссии, учитывая дискуссии, имевшие место в Совете по Опеке, и резолюции, принятые Советом, обратить внимание на те вопросы, которые были подняты в годовых отчетах об управлении Руанда-Урунди и Танганьикой, или в связи с этими отчетами, а также и в петициях, полученных Советом по Опеке и относящихся к этим подопечным территориям; и

предлагает выездной миссии представить Совету по Опеке не позднее чем 31 октября 1948 г., в соответствии с правилом 99 правил процедуры Совета по Опеке, доклад о том, что обнаружено миссией, вместе с ее замечаниями и заключениями.

*Двадцать третье заседание.
13 июля 1948 г.*

38(III). Петиция, поступившая от Социально-политического союза имени Святой Иоанны и касающаяся подопечной территории Камерун, находящейся под британским управлением

Совет по Опеке, действуя на основании статьи Устава 87b, на своей третьей сессии, в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, петицию Социально-политического союза имени Святой Иоанны от 28 ноября 1947 г., полученную управляющей властью 15 декабря 1947 г. (документ T/PE.T.4/2).

Совет рассмотрел заявления, сделанные правительством Соединенного Королевства (документ T/178), относительно этой петиции.

Совет по Опеке

1. *осуждает* обычай принудительного брака и брака между малолетними, о которых говорится в вышеупомянутой петиции;

2. *отмечает*, что целью политики управляющей власти, как это указано в пункте 10 документа T/178, является «стремление достигнуть постепенного изменения обычаев и одновременное создание таких условий, при которых не причинялись бы страдания отдельным лицам и не проявлялась бы жестокость по отношению к ним... В будущем улучшение положения должно зависеть от усилий миссионеров, которые должны непрерывно прилагаться, поддержанных влиянием и советами правительственных должностных лиц»;

3. *выражает свою уверенность* в том, что управляющая власть примет все соответствующие меры для прекращения такой практики;

4. *просит* управляющую власть указывать в будущих годовых отчетах об управлении территорией, все принятые с этой целью меры и достигнутый в этом отношении прогресс;

5. *постановляет* обратить на эту проблему внимание первой выездной миссии, которая будет послана на подопечную территорию Камеруна,

находящуюся под британским управлением; и

6. *предлагает* Генеральному Секретарю, согласно правилу 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить об этой резолюции управляющую власть и лиц, подавших петицию.

*Восемнадцатое заседание,
7 июля 1948 г.*

39(III). Петиция, поступившая от г-жи Эльзы Аугустидес и касающаяся подопечной территории Танганьика

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава, на своей третьей сессии, в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, петицию г-жи Эльзы Аугустидес (Маугу, Танганьика) от 15 февраля 1948 г., полученную управляющей властью 12 марта 1948 г. (документ T/PE.T.2/44).

Присутствовать при рассмотрении этой петиции в качестве особого представителя управляющей власти был должным образом назначен Дж. Е. С. Ламб.

Совет по Опеке

1. *отмечает*, что эта петиция касается лица германского происхождения, проживавшего ранее на территории Танганьика, с которым было поступлено согласно репатриационной политике управляющей власти, которая была подробно рассмотрена Советом во время его первой сессии;

2. *отмечает*, что поднятый в петиции вопрос касается проведения в жизнь ранее установленной политики, которая получила общее одобрение Совета в резолюции 5(I);

3. *вновь подтверждает* свое одобрение политики управляющей власти, поскольку это касается того, о чем говорится в петиции; и

4. *постановляет*, что обстоятельства этого дела не вызывают необходимости в каких-либо действиях в отношении этой петиции со стороны Совета по Опеке, и предлагает Генеральному Секретарю, согласно правилу 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить об этой резолюции управляющую власть и лицо, подавшее петицию.

*Восемнадцатое заседание,
7 июля 1948 г.*

40(III). Петиция, поступившая от Мариуса Форти и касающаяся подопечной территории Танганьика

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава, на своей третьей сессии, в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, петицию Мариуса Форти от 15 октября 1947 г., полученную управляющей властью 4 ноября 1947 г. (документ T/PE.T.2/40), и петицию от 14 января 1948 г.,